

Eingabe-Baustein CB320A
Sous-ensemble (CB319A)
d'entrée
Input module

Montageanleitung
Instructions de montage
Installation instructions

Anwendung

- Eingabe-Baustein für die Aufschaltung des kollektiven Brandmeldesystems SynoLINE300 an das adressierbare Brandmeldesystem SynoLOOP
- Der Eingabebaustein CB320A / CB319A dient dem Betrieb einer kollektiven Linie im Brandmeldesystem SynoLOOP
- Der CB320A / CB319A benötigt eine separate 24V Speisung
- Anwendbar in trockenen, staubigen und feuchten Bereichen

Brandmeldesystem SynoLOOP

Im SynoLOOP kann der CB320A / CB319A direkt auf die Linie als Bus-Teilnehmer angeschlossen werden. Er dient zum Anschalten einer kollektiven Linie SynoLINE300.

Ausführung

Der Eingabe-Baustein CB320A / CB319A besteht aus dem Gehäuse mit Deckel CBG320A und dem Klemmenträger, die für die Installation benötigt werden, sowie dem steckbaren Schaltungseinsatz CBS320A oder CBS319A, auf welchem sich Taste für Adressvergabe, Programmier-Jumper und -Schalter sowie Anzeige-LED befinden. Für die Kabeleinführungen sind am Gehäuse 6 M20x1.5-Gewinde vorhanden. CB320A und CB319A haben identische Funktionen. Lediglich die Software-Identifikation ist unterschiedlich zwecks Kompatibilität zu diversen Zentralen.

Application

- Sous-ensemble d'entrée pour la connexion du système de détection-incendie collectif SynoLINE300 au système de détection-incendie adressable SynoLOOP
- Le sous-ensemble d'entrée CB320A / CB319A sert à l'exploitation d'une ligne collective dans le système de détection-incendie SynoLOOP
- Le CB320A / CB319A nécessite une alimentation 24V séparée
- Peut être appliqué dans des milieux secs, poussiéreux ou humides

Système de détection-incendie SynoLOOP

Dans le SynoLOOP, le CB320A / CB319A peut être raccordé directement sur la ligne en tant qu'utilisateur de bus. Il sert à connecter une ligne collective SynoLINE300.

Réalisation

Le sous-ensemble d'entrée CB320A / CB319A se compose du boîtier avec couvercle CBG320A et du support de bornes nécessaire à l'installation ainsi que de l'unité électronique enfichable CBS320A ou CBS319A sur laquelle se trouve la touche pour l'attribution de l'adresse, les cavaliers et commutateurs de programmation ainsi que la signalisation LED. Le boîtier est équipé de 6 entrées de câbles M20x1.5. CB320A et CB319A ont fonctions identiques. Seulement l'identification a software est différente parce que de la compatibilité entre les centrales.

Application

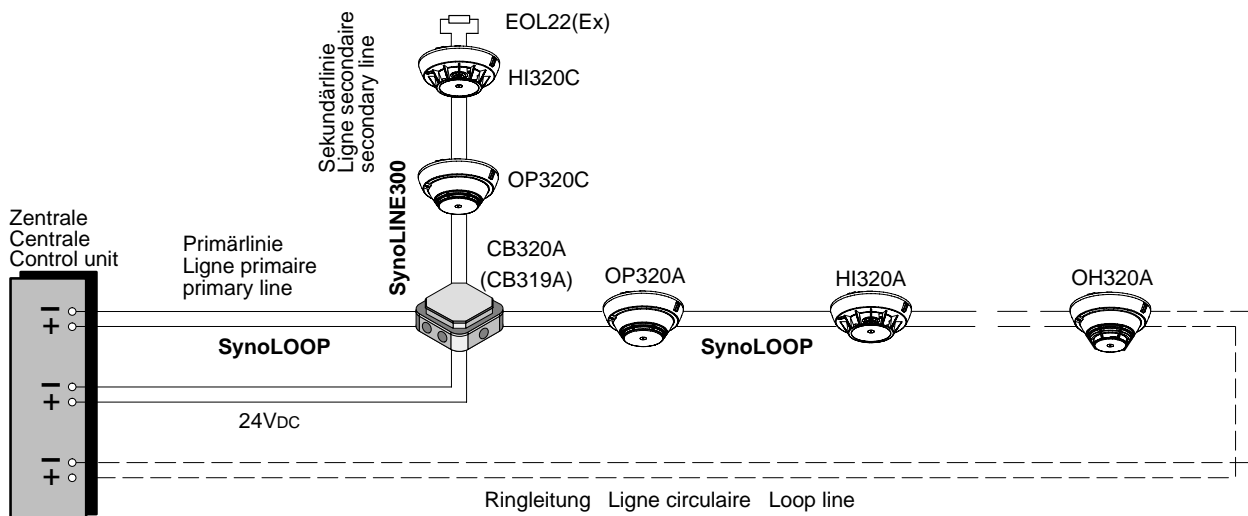
- Input module for the connection of the collective fire detection system SynoLINE300 to the addressable fire detection system SynoLOOP
- The input module CB320A / CB319A is used for the operation of a collective line in a fire detection system SynoLOOP
- The CB320A / CB319A requires a separate 24V supply
- It can be used in dry, dusty and wet areas

Fire detection system SynoLOOP

In the SynoLOOP the CB320A / CB319A can be connected to the line direct as bus user. It serves to connect a line collective SynoLINE300.

Design

The CB320A / CB319A input module consists of a housing with cover CBG320A and the terminal plate which is required for wiring, as well as the plugable electronics unit CBS320A or CBS319A on which are mounted the key for address allocation, programming jumpers and switches, as well as LED indicators. The housing has six M20x1.5 threaded conduit cable entries. CB320A and CB319A do have identical functions. There are only some differences in identification of the unit by software because of compatibility reasons to different control units.



Programmierung

Programmation

Programming

			X3	X4	X5	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Bemerkungen	Remarques	Notes
Kollektiv	Collectif	Collective												
Meldelinie SynoLINE	Ligne de détection SynoLINE	Detection line SynoLINE	0	1	0	0	0	1	0	1	0	Meldertypen analog FC330C	Types de détecteurs analogue FC330C	Detector models analogous FC330C
do. KS = Alarm	do. KS = alarme	do. KS = Alarm	0	1	0	0	1	1	0	1	0			
SynoLOOP	SynoLOOP	SynoLOOP												
Meldelinie SynoLINE	Ligne de détection SynoLINE	Detection line SynoLINE	1	0	0	0	0	1	0	0	1	Meldertypen analog FC330A (Doku d1583)	Types de détecteurs analogue FC330A (document f1583)	Detector models analogous FC330A (document e1583)
do. KS = Alarm	do. KS = alarme	do. KS = alarm	1	0	0	0	1	1	0	0	1			

X3 - X5 = Programmierjumper
S1 - S6 = Programmierschalter
KS = Kurzschluss
ZD = Zenerdiode
TZ = Transzorbdiode
SW = Software
1 = ON
0 = OFF

X3 - X5 = cavalier de programmation
S1 - S6 = commutateur de programmation
KS = court-circuit
ZD = diode Zener
TZ = diode Transzorb
SW = software
1 = ON
0 = OFF

X3 - X5 = Programming jumper
S1 - S6 = Programming switch
KS = Short circuit
ZD = Zener diode
TZ = Transzorb diode
SW = Software
1 = ON
0 = OFF

Inbetriebsetzung

Vor dem Einsetzen des Schaltungseinsatzes müssen Jumper und DIL-Switch richtig programmiert werden!

Am eingesetzten Schaltungseinsatz darf nicht mehr umprogrammiert werden!

Nur für System SynoLOOP

- Die Adressierart ist zentralenspezifisch unterschiedlich und ist im entsprechenden Zentralendokument beschrieben.
- Für die Adressierung durch Alarmieren ist auf dem Schaltungseinsatz eine Taste plaziert. Die korrekte Adressierung wird durch Blinken der roten LED angezeigt.
- Taste und LED sind nur bei offenem Gehäuse zugänglich.

Abschlussarbeiten

- Deckel schliessen
- Funktionskontrolle

Mise en service

Les cavaliers et les commutateurs DIL doivent être correctement programmés **avant l'insertion de l'unité électronique!**

Une reprogrammation n'est plus possible une fois l'unité électronique insérée!

Seulement pour le système SynoLOOP

- La manière d'adressage est spécifique à l'équipement de contrôle et de signalisation et est décrite dans la documentation de l'équipement de contrôle et de signalisation correspondante.
- Pour l'adressage par déclenchement de l'alarme, une touche est placée sur l'unité électronique. L'adressage correct est indiqué par clignotement de la LED rouge.
- La touche et la LED ne sont accessibles qu'avec couvercle ouvert.

Travaux finaux

- Fermer le couvercle
- Contrôle de fonctionnement

Commissioning

Before inserting the electronics unit, the jumper and DIL switch must be correctly programmed!

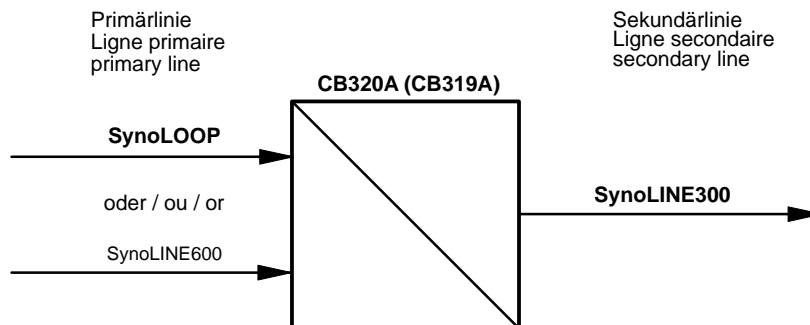
Once the electronics unit is inserted it must not be re-programmed.

Only for the system SynoLOOP

- The form of addressing depends on the control unit and is described in the corresponding control unit documentation.
- A key is provided on the electronics unit for addressing by means of alarm. Correct addressing is indicated by the flashing of the red LED.
- Key and LED are only accessible with cover open.

Final works

- Close the cover
- Performance check



Spezifikationen		Spécifications		Specifications	
Primärlinien:		Lignes primaires:		Primary lines:	
SynoLINE600:	FC620C oder FC330A	SynoLINE600:	FC620C ou FC330A	SynoLINE600:	FC620C or FC330A
	Belastungskennzahl		Facteur de charge		Load factor
SynoLOOP:	FC330A	SynoLOOP:	FC330A	SynoLOOP:	FC330A
	Belastungskennzahl		Facteur de charge		Load factor
					KMK = 1
					APMK = 3
Sekundärlinie:		Ligne secondaire:		Secondary line:	
SynoLINE300:	Betriebsspannung	SynoLINE300:	Tension d'exploitation	SynoLINE300:	Operating voltage
	Betriebsstrom		Courant d'exploitation		Operating current
	Leitungswiderstand		Résistance de ligne		Line resistance
	Linienabschluss Ex		Élément de fin de ligne Ex		End-of-line unit Ex
	Linienkennzahl		Facteur de raccord. de ligne		Line factor
					KLK = 32
Fremdspeisung:	Betriebsspannung	Alimentation externe:	Tension d'exploitation	External supply:	Operating voltage
	Ruhestrom (Standby)		Courant de repos («Standby»)		Quiescent current (Standby)
	Betriebsstrom kollektive Linie		Courant d'exploitation ligne coll.		Operating current collective line
	Welligkeit		Ondulation		Ripple
					max. 2Vpp
	Drahtquerschnitt pro Klemme		Section de câble par borne		Wire cross-sectional area per terminal
					0,2mm ² ...2,5mm ² (AWG 24...14)
	Einsatztemperatur		Température d'exploitation		Operating temperature
	Lagertemperatur		Température de stockage		Storage temperature
					- 25°C...+ 70°C
	Feuchte mit CBG320A		Humidité avec CBG320A		Humidity with CBG320A
	≤ 34°C		≤ 34°C		≤ 34°C
	> 34°C		> 34°C		> 34°C
					≤ 100% rel.
					≤ 35gm ³
	Schutzart mit CBG320A		Mode de protection avec CBG320A		Protection category with CBG320A
					IP 56

KLK = Kollektive Linienkennzahl
 KMK = Belastungskennzahl für kollektive Elemente
 APMK = Belastungskennzahl für SynoLOOP Elemente

Anmerkungen:

Melderkompatibilität auf Sekundärlinie SynoLINE300

KLK = Facteur de ligne collectif
 KMK = Facteur de charge pour éléments collectifs
 APMK = Facteur de charge pour éléments SynoLOOP

Annotations:

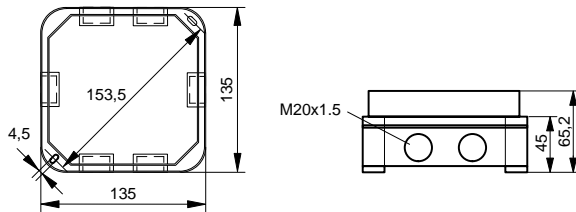
Compatibilité des détecteurs sur la ligne secondaire SynoLINE300

KLK = Collective line factor
 KMK = Load factor for collective elements
 APMK = Load factor for SynoLOOP elements

Notes:

Compatibility of the detectors on the secondary line SynoLINE300

**Abmessungen
Dimensions
Dimensions**



**Anschluss
Raccordement
Connection**

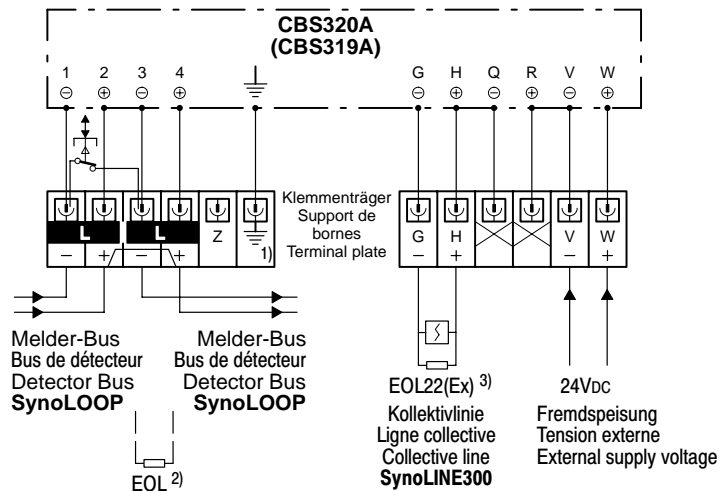
Pro Klemme darf max. 1 Leiter 0,2-2,5mm² angeschlossen werden
1 conducteur de 0,2-2,5mm² au max. peut être raccordé sur une borne
Max. one conductor of 0.2-2.5mm² in each terminal

- 1) Anschluss nur für Erdschlussüberwachung
- 2) EOL zentralenspezifisch bei SynoLINE im letzten DC eingesetzt
- 3) Dem CBS320A (CBS319A) beigelegt

- 1) Connexion seulement pour surveillance de la mise à la terre
- 2) Avec SynoLINE insérer l'EOL spécifique à l'équipement de contrôle et de signalisation dans le dernier DC
- 3) Annexé au CBS320A (CBS319A)

- 1) Connection only for short-to-earth monitoring
- 2) With SynoLINE insert the EOL depending on the control unit in the last DC
- 3) Enclosed with the CBS320A (CBS319A)

Zum Einschleiben des Leiters, Federklemme mit Schraubenzieher Nr. 0 (Klingenbreite max. 3,5mm) entlasten
Pour insérer le conducteur, dégager la borne à ressort avec un tournevis no. 0 (largeur de la tige 3,5mm au max.)
In order to insert the wire, open spring terminal with a screwdriver no. 0 (blade width max. 3.5mm)



Klemmen für Fremdspeisung und Kollektivlinie
Bornes pour tension externe et ligne collective
Terminals for external supply voltage and collective line

Klemmen für Melder-Bus
Bornes pour Bus de détection
Terminals for detector Bus

Klemmenträger
Support de bornes
Terminal plate

Mikroklemmen für T-Verzweigungen oder Kabelabschirmung, für Leiter 0,2-0,5mm²
Micro-bornes pour dérivation en T ou blindage de câble, pour conducteurs 0,2-0,5mm²
Micro terminals for T-tapping or cable shielding, for conductors of 0.2-0.5mm²

Taste für Adressvergabe
Touche pour l'attribution de l'adresse
Key for address allocation

CBS320A (CBS319A)

LED rot, Alarm/Adressierbestätigung
LED rouge, alarme/confirmation de l'adressage
LED red, alarm/addressing confirmation

LED grün, Fremdspeisung vorhanden
LED verte, tension externe présente
LED green, external supply voltage present

LED gelb, Störung//Falschprogrammierung
LED jaune, dérangement/programmation erronée
LED yellow, fault/incorrect programming


CBG320A

Bestellangaben

Indications pour la commande

Details for ordering

CBG320A	5305250001	Gehäuse mit Deckel und Klemmenträger	Boîtier avec couvercle et support de bornes	Housing with cover and terminal plate
CBS319A	5462630001	Schaltungseinsatz	Unité électronique	Circuit unit
CBS320A	5305120001	Schaltungseinsatz	Unité électronique	Circuit unit
DBZ1190-AA	4677080001	Zusatzklemme 0,28 ... 0,5mm ²	Borne additionnelle 0,28 ... 0,5mm ²	Auxiliary terminal 0.28 ... 0.5mm ²
-	A5Q0004478	Kabelverschraubung M20x1.5	Raccord fileté M20x1.5	Cable gland M20x1.5

08  0786	CB320A	Siemens Switzerland Ltd; Gubelstrasse 22 CH-6301 Zug Technical data: see doc. 001894
CB320A - Input/output device incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.		
305/2011/EU (CPR): EN 54-18 / EN 54-17 ; 2014/30/EU (EMC): EN 50130-4 / EN-61000-6-3		
The declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance (DoP) and the EU Declaration of Conformity (DoC), which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or http://siemens.com/bt/download		
DoP No.: 0786-CPR-20513; DoC No.: CED-CB320A		

Issued by
Siemens Switzerland Ltd
Building Technologies Division
International Headquarters
Gubelstrasse 22
CH-6301 Zug
Tel. +41 41 - 724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies